VHF 7110

Dual Station Radio

Guide de démarrage rapide

et Supplément d'installation

NAVMAN

www.navman.com

Il incombe au propriétaire de veiller à ce que l'appareil soit installé et utilisé de manière à ne pas causer d'accidents, de blessures ou de dommages matériels.

Navman Nouvelle-Zélande décline toute responsabilité en cas d'utilisation de ce produit susceptible de causer des accidents, des dommages ou d'enfreindre la loi.

Langue de référence : cette déclaration, tous les modes d'emploi, guides d'utilisation et toute autre information concernant le produit (Documentation) pourra être traduit ou a déjà été traduit d'une autre langue (Traduction). En cas de litige relatif à la traduction de la documentation, la version anglaise de la documentation sera considérée comme sa version officielle.

Ce manuel présente le VHF 7110 à la date d'impression. Navman Nouvelle-Zélande se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques du produit sans préavis.

Copyright © Navman New Zealand. Tous droits réservés. Navman est une marque déposée de Navman Nouvelle-Zélande.

Veuillez vérifier votre modèle. Il peut exister certaines variations dans les touches, et certaines options ne sont pas disponibles sur tous les modèles.

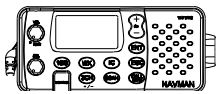
Le présent manuel concerne les modèles suivants :

- VHF 7110US
- VHF 7110EU

Ce guide de démarrage rapide et son supplément d'installation pour le VHF 7110 doivent être utilisés conjointement avec le manuel d'utilisation du VHF 7100 de Navman.

Pour plus de renseignements sur ces options et toute autre option, notamment le réglage radio et les options DSC, le guide de dépannage et les tableaux des canaux, reportez-vous au manuel d'utilisation du VHF 7100 de Navman.

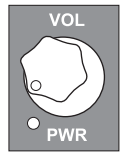
Volume et alimentation



Unité de base

- Tournez la commande du volume VOL dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'appareil.
- Continuez à tourner celle-ci jusqu'à obtenir le volume adéquat sur le haut-parleur de la base.

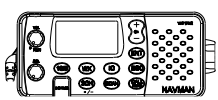
Remarque : cette commande contrôle l'alimentation à la fois sur l'unité de base et sur le deuxième combiné.



Combiné

Vous pouvez régler le volume de votre combiné grâce aux touches VOL ▲ et ▼ à droite du combiné. Maintenez enfoncée la touche VOL ▲ ou ▼ pour augmenter ou baisser rapidement le volume ou appuyez brièvement pour passer de l'un à l'autre des huit (8) différent niveaux de volume.
Ceci ne changera pas le volume sur le haut-parleur principal.

Silencieux

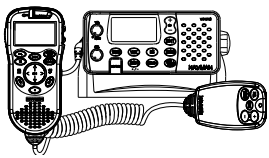


Unité de base

- Tournez la commande SQL dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un bruit blanc.
- Tournez lentement la commande SQL dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bruit blanc disparaisse.
- Faite un quart de tour supplémentaire dans le sens des aiguilles d'une montre pour une meilleure réception dans des conditions normales de haute mer.

Dans les zones très bruyantes (par exemple près des grandes villes) la réception pourra être améliorée si la sensibilité est réduite. Essayez de tourner lentement la commande SQL dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou servez-vous des paramètres LOCAL (reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de renseignements.)

Sélection du Menu Appel, Réglage Radio ou DSC

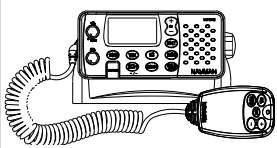


Unité de base, microphone et combiné

- Appuyez à nouveau sur CALL MENU sur l'unité de base ou sur le combiné pour afficher le Menu Appel DSC.
- Maintenez enfoncée la touche CALL MENU sur l'unité de base ou sur le combiné pour afficher le Menu Réglage Radio.

CALL MENU

Réglage des niveaux de rétro-éclairage



Unité de base et microphone

- Maintenez enfoncée la touche CALL MENU.
- Servez-vous de CH ⊕ ou sur CH ⊖ pour faire défiler la liste des menus jusqu'à RÉTRO-ÉCLAIRAGE.
- Appuyez à nouveau sur ENT.
- Appuyez sur CH ⊕ ou sur CH ⊖ pour sélectionner le niveau de rétro-éclairage souhaité.
  Il y a huit (8) niveaux au total.
- Appuyez à nouveau sur ENT pour mémoriser ces paramètres.

CALL MENU

MENU SELECT
BUDDY LIST
LOCAL/DIST
> BACKLIGHT

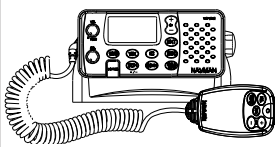
Combiné

- Maintenez enfoncée la touche CALL MENU.
- Appuyez à nouveau sur ⊙ ou ⊙ pour faire défiler la liste des menus jusqu'à RÉTRO-ÉCLAIRAGE.
- Appuyez à nouveau sur ENT.
- Appuyez à nouveau sur ⊙ ou ⊙ pour sélectionner le niveau de rétro-éclairage souhaité.
  Il y a huit (8) niveaux au total.
- Appuyez à nouveau sur ENT pour mémoriser ces paramètres.

CALL MENU

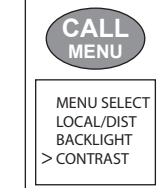
MENU SELECT
BUDDY LIST
LOCAL/DIST
> BACKLIGHT

Réglage des niveaux de contraste



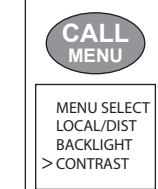
Unité de base et microphone

- Maintenez enfoncée la touche CALL MENU.
- Servez-vous de CH ⊕ ou sur CH ⊖ pour faire défiler la liste des menus jusqu'à CONTRASTE.
- Appuyez à nouveau sur ENT.
- Appuyez sur CH ⊕ ou sur CH ⊖ pour sélectionner le niveau de contraste souhaité. Il y a huit (8) niveaux au total.
- Appuyez à nouveau sur ENT pour mémoriser ces paramètres.

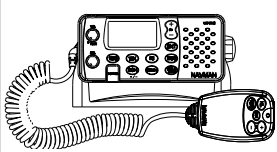


Combiné

- Maintenez enfoncée la touche CALL MENU.
- Servez-vous des touches ▲ ou ▼ pour faire défiler la liste des menus jusqu'à CONTRASTE.
- Appuyez à nouveau sur ENT.
- Appuyez à nouveau sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le niveau de contraste souhaité. Il y a huit (8) niveaux au total.
- Appuyez à nouveau sur ENT pour mémoriser ces paramètres.



Saisie de données de menu et correction des erreurs



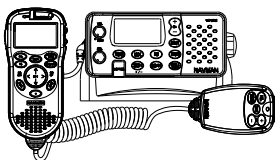
Unité de base et microphone

- Quatre (4) éléments du menu maximum peuvent être affichés en même temps sur l'écran à cristaux liquides. Appuyez sur CH ⊕ ou sur CH ⊖ pour faire défiler le menu.
- Appuyez à nouveau sur ESC pour revenir à l'écran du menu précédent sans enregistrer les modifications ou sur ENT pour confirmer ces modifications.
- Appuyez sur CH ⊕ ou sur CH ⊖ pour faire défiler l'alphabet et les chiffres. Maintenez cette touche enfoncée pour faire défiler la liste rapidement jusqu'à l'élément souhaité.
- Pour corriger d'éventuelles erreurs, appuyez sur CH ⊖ puis sélectionnez le caractère de sauvegarde < sur l'écran. Appuyez ensuite sur ENT pour sauvegarder un espace à la fois.

Combiné

- Quatre éléments du menu maximum peuvent être affichés en même temps sur l'écran à cristaux liquides. Appuyez à nouveau sur ▲ ou ▼ pour faire défiler le menu.
- Appuyez à nouveau sur ESC pour revenir à l'écran du menu précédent sans enregistrer les modifications ou sur ENT pour confirmer ces modifications.
- Appuyez à nouveau sur ▲ ou ▼ pour faire défiler l'alphabet et les chiffres. Maintenez cette touche enfoncée pour faire défiler la liste rapidement jusqu'à l'élément souhaité.
- Pour corriger d'éventuelles erreurs, appuyez sur CH ▼ puis sélectionnez le caractère de sauvegarde < sur l'écran. Appuyez ensuite sur ENT pour sauvegarder un espace à la fois.

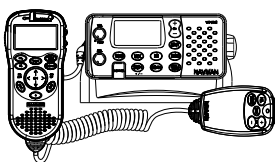
Fonctionnement conjoint du microphone de l'unité de base et du deuxième combiné



Unité de base, microphone et combiné

- Aucun des appareils ne fonctionne lorsqu'ils sont tous deux raccrochés, mais vous pouvez cependant recevoir du son depuis le haut-parleur du combiné et régler le volume du combiné.
- Pour utiliser l'un des appareils lorsqu'il est décroché, l'autre doit être raccroché.
- Si les deux sont décrochés, seul le microphone de l'unité de base fonctionne.
- En mode INTERPHONE UNIQUEMENT, les deux appareils fonctionnent lorsqu'ils sont décrochés.

Grande et faible puissance



Unité de base, microphone et combiné

- Sur le VHF 7110 US, appuyez sur H/L IC sur le combiné ou sur H/L sur le microphone pour passer entre une grande (HI) et une faible (LO) puissance d'émission (25W ou 1W) pour tous les bancs de voie. Un signal sonore retentit et la sélection s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.
- Sur le VHF 7110 EU, appuyez sur H/L.
- Si la grande puissance (HI) ne peut pas être utilisé avec un canal particulier, l'avertisseur passera automatiquement en puissance faible (LO) En appuyant sur H/L IC sur H/L, un signal d'avertissement retentit.

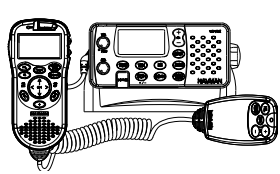
H/L IC

VHF 7110 US

H/L

VHF 7110 EU

Canal prioritaire



Unité de base, microphone et combiné

- Le canal 16 et la puissance HI sont sélectionnés automatiquement lorsque l'appareil s'allume.
- Sur le VHF 7110 US, le canal de priorité peut être réglé sur le canal 09. Maintenez enfoncée la touche 16/9 sur le combiné ou sur l'unité de base jusqu'à ce que Canal 09 s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.
- Si vous vous trouvez sur un autre canal et que vous souhaitez avoir le point sur la circulation sur le canal prioritaire, il vous suffit d'appuyer sur 16 ou sur 16/9 sur le combiné ou sur l'unité de base. Appuyez à nouveau pour revenir à l'autre canal.

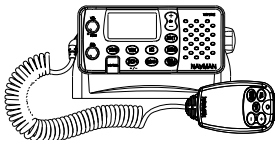
16/9

VHF 7110 US

16

VHF 7110 EU

Sélection d'un canal



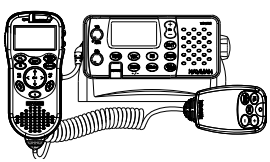
Unité de base et microphone

- Le canal est affiché au moyen de grands chiffres sur l'écran à cristaux liquides.
- Pour changer de canal un par un, appuyez sur CH ⊕ ou sur CH ⊖ pour afficher chaque canal.
- Pour changer rapidement de canal, maintenez enfoncée la touche CH ⊕ ou sur CH ⊖ pour faire défiler les canaux.

Combiné

- Le canal est affiché au moyen de grands chiffres sur l'écran à cristaux liquides.
- Pour changer de canal un par un, appuyez sur ⌃ ou ⌄ pour afficher chaque canal.
- Pour changer rapidement de canal, maintenez enfoncée la touche ⌃ ou ⌄ sur le combiné pour faire défiler les canaux.

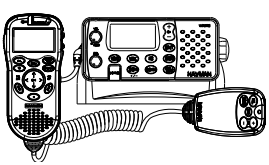
Sélection d'un canal favori



Unité de base, microphone et combiné

- Appuyez à nouveau sur 3CH pour passer d'un canal favori à un autre (trois au total) jusqu'à ce que le canal souhaité s'affiche.

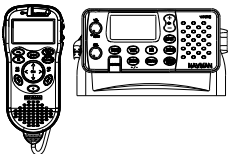
Mémorisation des 2 canaux favoris



Unité de base, microphone et combiné

- Sélectionnez le canal souhaité.
- Maintenez enfoncée la touche 3CH pour mémoriser ce canal comme votre canal favori nº1, CH1.
- Recommencez pour mémoriser votre canal favori nº2, CH2.
- Recommencez pour mémorises votre canal favori nº3, CH3.

Balayage/arrêt du balayage du canal favori

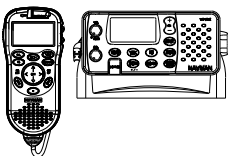


Unité de base et combiné

- Sélectionnez votre canal favori.
- Appuyez à nouveau sur SCAN pour balayer jusqu'au canal favori et canal prioritaire en mode surveillance DUAL ou TRI.
- Appuyez à nouveau sur SCAN pour arrêter.

SCAN

Balayage des 3 canaux favoris



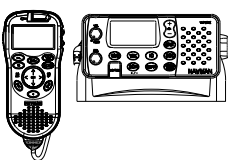
Unité de base et combiné

- Appuyez à nouveau sur 3CH.
- Maintenez enfoncée la touche SCAN pour balayer les trois canaux favoris et le canal prioritaire.
- Appuyez à nouveau sur SCAN pour arrêter.

3CH

SCAN

Suppression d'un canal favori

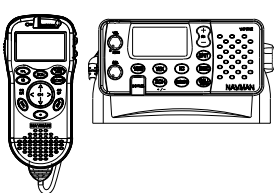


Unité de base et combiné

- Sélectionnez votre canal favori.
- Maintenez enfoncée la touche 3CH jusqu'à ce que le canal en question (CH1, CH2 ou CH3) disparaisse de l'écran.

3CH

Sélection du mode BALAYER TOUT



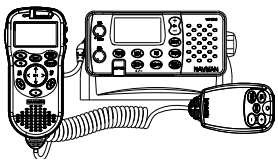
Unité de base et combiné

- Maintenez enfoncée la touche SCAN pour commencer à balayer tous les canaux (ainsi que le canal prioritaire toutes les 1,8 secondes.
  REMARQUE : en Europe, les fonctions de balayage risquent d'être limitées ou bloquées dans certains pays.

  Lorsqu'un signal est reçu, le balayage s'arrête sur le canal en question. Appuyez à nouveau sur ENT pour sauter un canal 'toujours occupé' et reprendre le balayage.
- Appuyez à nouveau sur SCAN pour rester sur le canal en cours.

SCAN

Utilisation de l'interphone



Unité de base, microphone et combiné

- Sur le VHF 7110 US, maintenez enfoncée la touche H/L IC pour passer en mode INTERPHONE. Ceci désactive le récepteur radio, à l'exception des appels entrants DSC. L'interphone appelle l'autre combiné.

  Sur le VHF 7110 EU, appuyez sur IC.
- Appuyez sur PTT lorsque cela vous sera demandé.
- Appuyez à nouveau sur ESC pour quitter le mode INTERPHONE ou bien raccrochez le combiné.

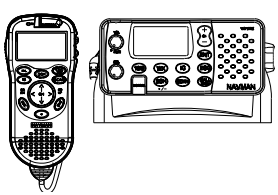
H/L IC

VHF 7110 US

H/L

VHF 7110 EU

Sélection du banc de voies (7110 US uniquement)



Unité de base et combiné

1. Maintenez enfoncée la touche CALL MENU sur l'unité de base ou sur le combiné pour afficher le Menu Réglage Radio.
2. Appuyez à nouveau sur ENT pour sélectionner UIC.
3. Faites défiler jusqu'au banc de voies souhaité (EU, International ou Canada), puis appuyez sur ENT pour le sélectionner.

CALL MENU

```
  RADIO SETUP
> UIC
  RING VOLUME
  INT SPEAKER
```

```
  UIC
> USA
  INT'L
  CANADA
```

Appel individuel

Unité de base et microphone

- Maintenez enfoncée la touche CALL MENU jusqu'à ce que le menu s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.
- Servez-vous de CH ⊕ ou sur CH ⊖ pour faire défiler la liste des menus jusqu'à INDIVIDUEL puis appuyez sur ENT pour afficher votre liste de contacts.
- Faites défiler la liste de contacts jusqu'au contact que vous souhaitez appeler puis appuyez sur ENT.
- Sélectionnez le canal en opération puis appuyez sur ENT.
- Appuyez à nouveau sur ENT pour envoyer l'appel. L'appel sera confirmé une fois reçu et le canal en opération sera automatiquement sélectionné.
- Appuyez sur PTT pour parler et relâchez cette même touche pour pouvoir recevoir une réponse.

Combiné

- Maintenez enfoncée la touche CALL MENU jusqu'à ce que le menu s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.
- Servez-vous des touches ⌃ ou ⌄ pour faire défiler la liste des menus jusqu'à INDIVIDUEL puis appuyez sur ENT pour afficher votre liste de contacts.
- Faites défiler la liste de contacts jusqu'au contact que vous souhaitez appeler puis appuyez sur ENT.
- Sélectionnez le canal en opération puis appuyez sur ENT.
- Appuyez à nouveau sur ENT pour envoyer l'appel. L'appel sera confirmé une fois reçu et le canal en opération sera automatiquement sélectionné.
- Appuyez sur PTT pour parler et relâchez cette même touche pour pouvoir recevoir une réponse.

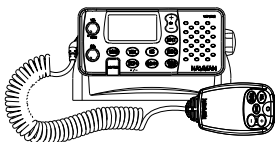
CALL MENU

DSC CALL
> INDIVIDUAL
LAST CALL
GROUP

INDIVIDUAL
MANUAL NEW
BUDDY 1
> BUDDY 2

BUDDY 2
INDIVIDUAL
ROUTINE
> SET CHANNEL

Création d'une liste de contacts



Unité de base et microphone

Servez-vous des caractères alphanumériques pour mémoriser jusqu'à 20 noms et adresses MMSID associées pour les appels DSC.

- Maintenez enfoncée la touche CALL MENU jusqu'à ce que le menu s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.
- Appuyez à nouveau sur ENT pour afficher la liste des contacts, puis appuyez à nouveau sur ENT .
- Saisissez le nom du contact (pas plus de 12 caractères) et son MMSID à l'aide des touches CH ⊕ ou sur CH ⊖ (REMARQUE : maintenez les touches appuyées pour passer plus rapidement d'un nom à l'autre.)
- Appuyez à nouveau sur ENT lorsque vous aurez terminé, puis à nouveau sur ENT pour mémoriser le nom du nouveau contact. Le nom du nouveau contact s'affiche immédiatement dans votre liste de contacts.
- Recommencez la procédure pour mémoriser le nom d'un autre contact.

CALL MENU

MENU SELECT
> BUDDY LIST
LOCAL/DIST
BACKLIGHT

BUDDY LIST
> MANUAL NEW

Unité de base et microphone

Servez-vous des caractères alphanumériques pour mémoriser jusqu'à 20 noms et adresses MMSID associées pour les appels DSC.

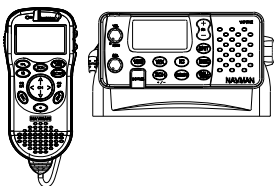
- Maintenez enfoncée la touche CALL MENU jusqu'à ce que le menu s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.
- Appuyez à nouveau sur ENT pour afficher la liste des contacts, puis appuyez à nouveau sur ENT .
- Saisissez le nom du contact (pas plus de 12 caractères) et son MMSID à l'aide des touches ∧ ou ∨ (REMARQUE : maintenez les touches appuyées pour passer plus rapidement d'un nom à l'autre.)
- Appuyez à nouveau sur ENT lorsque vous aurez terminé, puis à nouveau sur ENT pour mémoriser le nom du nouveau contact. Le nom du nouveau contact s'affiche immédiatement dans votre liste de contacts.
- Recommencez la procédure pour mémoriser le nom d'un autre contact.

ENTER NAME

> ENTER MMSID

NAME
123456789
> STORE?
CANCEL

Appel de détresse DSC



Unité de base et combiné

- **Ouvrez l'enveloppe rouge DISTRESS.**

  Si vous disposez d'assez de temps pour préciser la nature du problème, appuyez puis relâchez la touche DISTRESS pour afficher les différentes catégories. Faites défiler jusqu'à la catégorie correspondant à votre cas.
- **Maintenez la touche DISTRESS enfoncée pendant environ 3 secondes. L'écran à cristaux liquides se met à clignoter et à émettre un bip, vous signalant qu'un appel de détresse va être envoyé sauf annulation de votre part.**

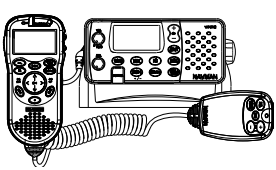
  Pour annuler, appuyez sur ESC ou sur CH 16.

  Sinon, l'appel sera envoyé et répété automatiquement jusqu'à ce qu'il soit reçu ou annulé.

UNDEFINED
FIRE
FLOODING
COLLISION
GROUNDING
LISTING
SINKING
ADRIFT
ABANDONING
PIRACY
OVERBOARD

DISTRESS
AUTO TX
WAITING ACK
> CANCEL

Réception d'un appel de détresse depuis un autre bateau



Unité de base, microphone et combiné

Le signal d'alarme résonne et le VHF 7110 passe automatiquement sur CH16.

- **Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter l'alarme.**
- **Etablissez un contact vocal sur le canal 16 et prêtez votre assistance le cas échéant.**

La position, l'heure et MMSID du bateau s'affichent sur l'écran - les données sont enregistrées dans le DISTRESS CALL LOG (journal des appels de détresse.)

DISTRESS
ID123456789
PIRACY
12:45PM LOC

Réception d'un relais de détresse depuis un autre bateau

Une alarme se déclenche. Restez à l'écoute sur CH16 et préparez-vous à prêter votre assistance.

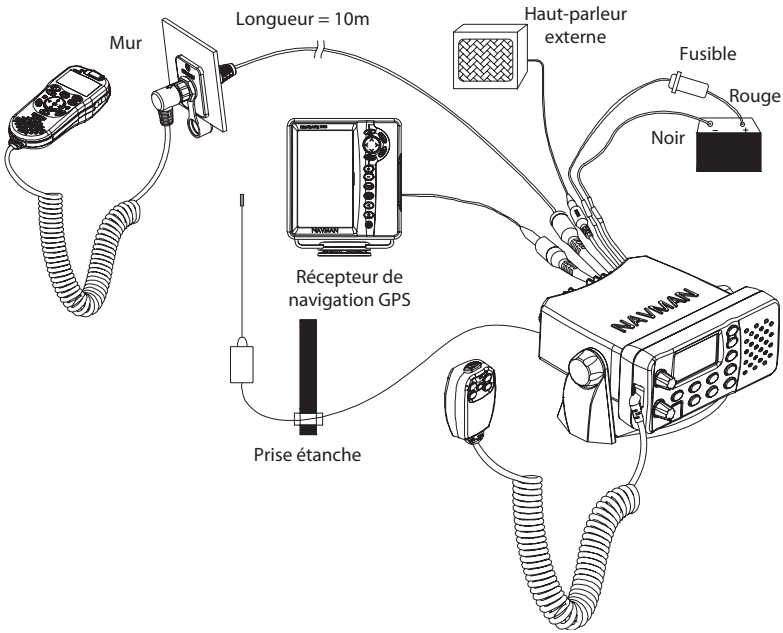
Accusé de réception d'un appel de détresse depuis une station côtière

Une alarme se déclenche. Restez à l'écoute sur CH16 et préparez-vous à prêter votre assistance.

Pour plus de renseignements sur ces options et toute autre option, notamment le réglage radio et les options DSC, le guide de dépannage et les tableaux des canaux, reportez-vous au manuel d'utilisation du VHF 7100 de Navman.

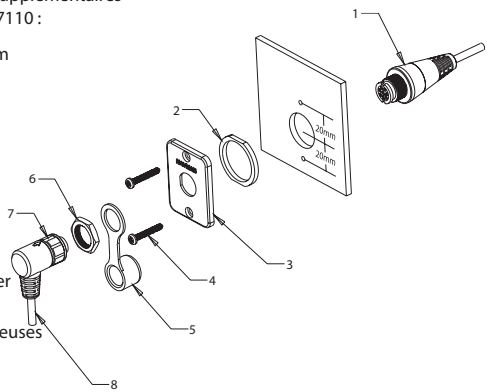
Supplément d'installation du VHF 7110 de Navman

Ce supplément d'installation doit être lu conjointement avec la FICHE D'INSTALLATION DE LA RADIO VHF 7000, 7100US, 7200US, 7100EU et 7200EU. Il vous apporte des renseignements supplémentaires spécifiques à votre radio VHF 7110.



Liste de contrôle - Les éléments supplémentaires ci-dessous sont livrés avec le VHF 7110 :

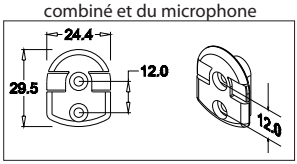
1 Câble de raccordement de 10m
2 Rondelle de caoutchouc
3 Plaque murale du combiné
4 Deux vis
5 Bouchon de protection
6 Ecrou hexagonal
7 Vis de serrage
8 Câble du combiné



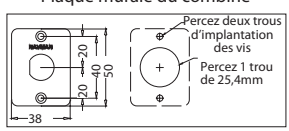
Sont également fournis sans figurer sur le schéma ci-contre :

- Deux vis de montage autofileteuses
- Deux vis à bout plat
- Deux rondelles plates
- Deux rondelles élastiques
- Deux écrous
- Montage du panneau du combiné

Montage du panneau du combiné et du microphone



Plaque murale du combiné



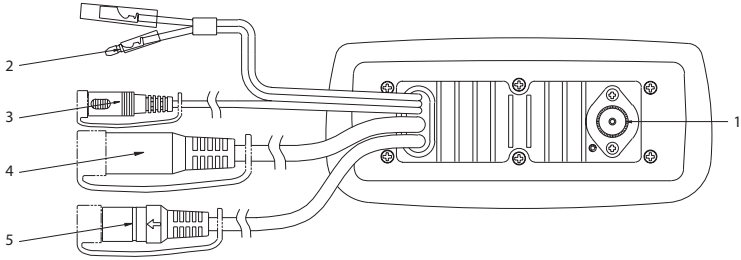
Installation

Vérifiez les points suivants avant de couper ou de percer :

- L'arrière de l'emplacement choisi pour la plaque murale du combiné doit être facilement accessible, de sorte à pouvoir y installer sans problème un câble de raccordement de 10m.
- Ce câble doit avoir assez de jeu pour aller de l'unité de base jusqu'a l'emplacement choisi pour la plaque murale.
- Le câble doit pouvoir être fixé à une cloison (ou autre élément semblable) sur toute sa longueur.

1. Installez l'unité de base et le montage du panneau du microphone comme cela l'est décrit dans la *FICHE D'INSTALLATION DE LA RADIO VHF 7000, 7100US, 7200US, 7100EU et 7200EU.*
2. Percez un trou de 25,4mm à travers a cloison à l'emplacement de votre choix.
3. Installez les composants de la plaque murale du combiné en suivant l'ordre qui vous est montré sur le schéma ci-dessus. Resserrez manuellement la vis de serrage sur le câble du combiné de 3m pour établir une connexion étanche.
4. Installez le montage du panneau du combiné sur la cloison à l'aide des vis, rondelles et écrous fournis.

Reliez les câbles radio à l'arrière de l'unité de base



1. Branchement de l'antenne VHF (antenne non livrée.)
2. Câble combiné d'alimentation et du haut-parleur. L'extrémité du câble d'alimentation est divisée en deux :

   NOIRE Terre. Branchez cette extrémité au pôle (-) NÉGATIF de la pile.

   ROUGE. Alimentation. Branchez cette extrémité au pôle (+) POSITIF de la pile. Vérifiez qu'un fusible 10A fuse est installé sur ce câble d'alimentation, à proximité de la pile.
3. Câble du haut-parleur externe.
4. Câble de raccordement au combiné.
5. Câble du connecteur GPS.

Informations sur les branchements

Si un câble est coupé par erreur, vous trouverez ci-dessous le brochage, donné seulement à titre informatif.
Ne coupez jamais les câbles intentionnellement.

	Câble	Brochage	Couleur
1	**Antenne VHF**		
2	**Alimentation**	1. 13,6V CC +	Rouge (câble épais)
		2. 13,6V CC -	Noir (câble épais)
3	**Haut-parleur externe**	1. HAUT-PARLEUR EXT +	Blanc (câble fin)
		2. HAUT-PARLEUR EXT -	Noir (câble fin)
4	**Branchement du combiné**	1. MIC	Blanc
		2. Centre du blindage du micro	Cuivré
		3. HAUT-PARLEUR	Noir
		4. ALIMENTATION	Rouge
		5. Tx D+	Jaune
5	**Connecteur GPS (broches utilisées)**	4. Entrée NMEA +	Jaune
		5. Entrée NMEA -	Vert
		2. Sortie NMEA +	Orange
		6. Sortie NMEA -	Noir

Made in China
Designed in New Zealand
MN000317A

VHF 7110

Lon 174° 44,535'E

Lat 36° 48,404'S

NAVMAN